eTrex

personal navigator

manual del usuario



GARMIN International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, U.S.A.
Tel. 913/397.8200
Fax 913/397.8282

GARMIN (Europe) Ltd.
Unit 5, The Quadrangle, Abbey Park Industrial Estate, Romsey, SO51 9AQ, U.K.
Tel. 44/1794.519944
Fax 44/1794.519222

GARMIN (Asia) Corporation
3rd Floor, No. 1, Lane 45, Pao-Hsing Road, Hsin Teen, Taipei, Taiwan
Tel.886/2.2917.3773
Fax 886/2.2917.1758

Wetsite address: www.garmin.com

Empecemos a divertirnos

Diversión:

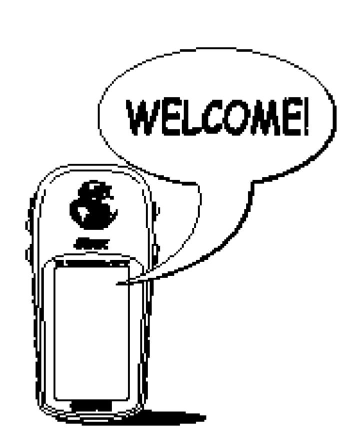
1. Entretenimiento, placer o goce.

2. Entretenimiento; placer; La diversión está asegurada.

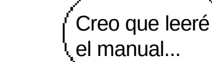
3. Juego, a menudo ruidoso, actividad.

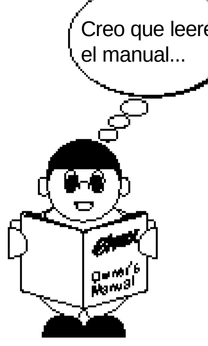
No conocemos el ruido, pero el eTrex se centra en la simplicidad y la diversión. Para sacarle el máximo partido a su eTrex tómese el tiempo necesario para leer este manual y entender su funcionamiento. Este manual ha sido diseñado para proporcionarle todo lo necesario para saber como funciona con las funciones más sencillas del eTrex.

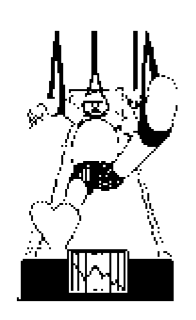
Gracias por elegir el eTrex de Garmin. Si tiene alguna duda o comentario relacionado con su uso o si quiere una copia del la “Guía avanzada del usuario del eTrex” visite nuestra pagina web: www.garmin.com.



A SUS MARCAS...







Para su seguridad, asegúrese de leer las precauciones y advertencias del final del manual.

ÍNDICE

Características del eTrex



NOTA: Debe estar siempre preparado para la navegación sin el eTrex. Este se ha diseñado para aumentar otras formas básicas de navegación y no para reemplazarlas totalmente.

El etrex es un receptor de GPS de 12 canales, portátil y que pesa menos de 200 g. Tiene una antena incorporada y sólo cinco teclas. Todas las teclas se encuentran a ambos lados de la unidad permitiéndole un uso sencillo, rápido y con una sola mano para que no le obstruya la visualización de la pantalla. Puede funcionar hasta 22 horas, con dos pilas alcalinas y en modo de ahorro de batería.

Además, para determinar su emplazamiento, puede crear, darle un nombre y memorizar un emplazamiento (como un waypoint), permitiéndole navegar hacia ese punto cada vez que quiera. Cuando empiece a desplazarse el GPS le proporcionará datos adicionales, como la velocidad, la dirección la hora y la distancia hasta el destino y mucho más.

A partir de estas funciones básicas el GPS también puede proporcionarle unas funciones algo más críticas ya que con él sabrá dónde se encuentra, dónde ha estado y hacia dónde se dirige. Por esta razón, ya que en cada momento sabrá cómo volver, podrá concentrarse en lo que esté haciendo y disfrutará plenamente de su viaje.

Otras funciones son:

Waypoints. 500 con nombre y símbolo.

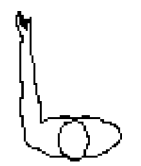
Tracks: Track, log automático; los 10 tracks memorizados le permitirán volver a realizar los mismos trayectos, en ambos Sentidos.

Ruta: La ruta le permitirá navegar por hasta 50 waypoints en secuencia.

Menú de Trayecto: Velocidad en Curso, velocidad media, velocidad máxima, dirección del movimiento, altura, hora de puesta/ salida del sol, temporizador de trayecto y cuentakilómetros.

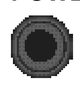
LAS TECLAS DEL eTrex

¡¡¡Utilizar el eTrex es tan sencillo como pulsar una tecla!!!



El eTrex se ha diseñado ergonómicamente para utilizarse con la mano izquierda.

POWER:



- Conecta y desconecta el equipo.
- Conecta y desconecta la luz de fondo de pantalla

PAGE:



- Desplaza por las páginas y sale de ellas. Si empieza a hacer algo y no quiere seguir con ello, puede detenerse pulsando esta tecla.

ARRIBA/ABAJO:

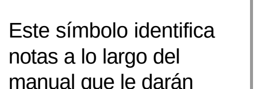


- Selecciona opciones de las páginas y los menús.
- Ajusta el contraste de la pantalla de la página de satélites.
- Realiza zoom en la página de mapa.
- Realiza ciclos de trayecto en la página de puntero.

ENTER:



- Confirma las entradas de datos o las selecciones de los menús.

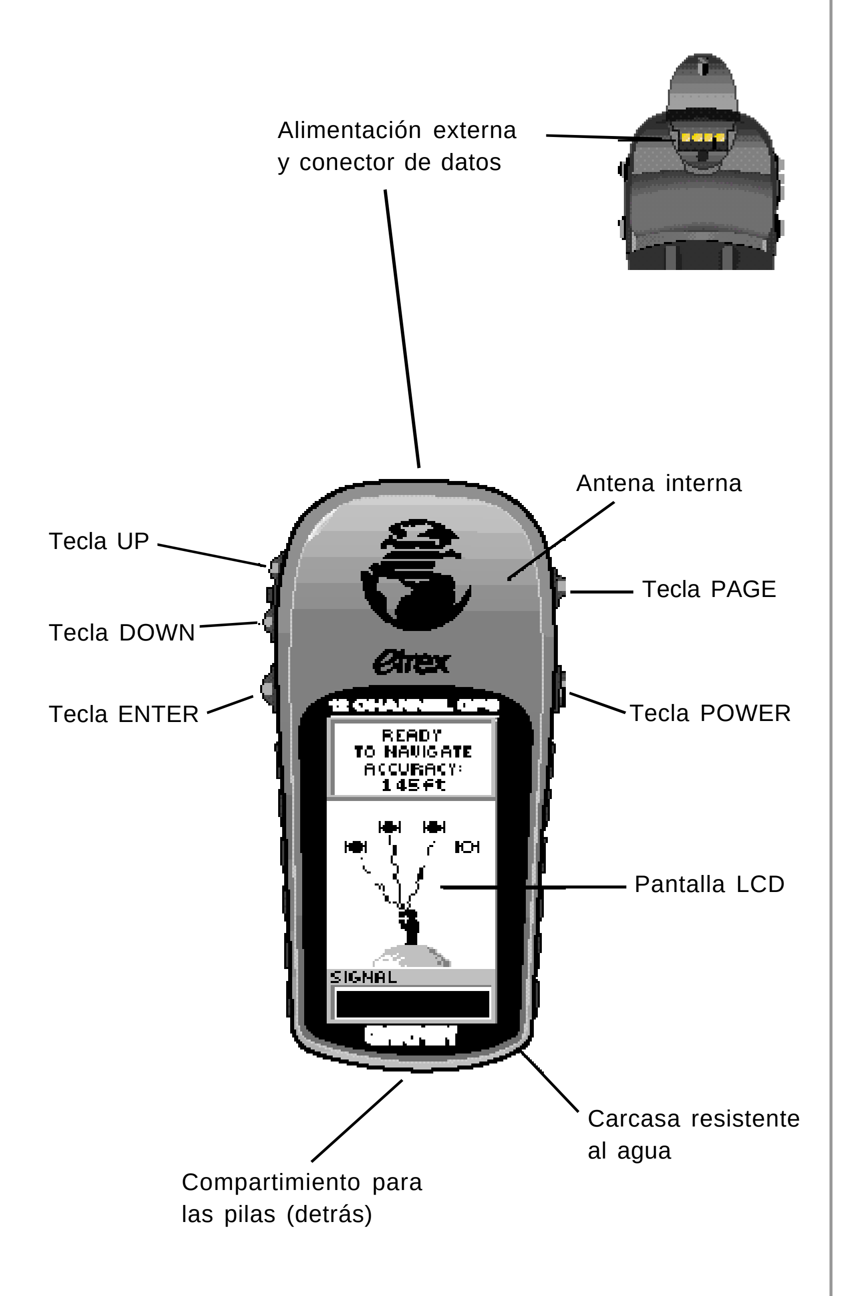


Este símbolo identifica notas a lo largo del manual que le darán información útil.



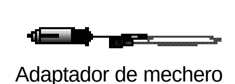


Descripción del eTrex



ACCESORIOS


Cinta de muñeca


Adaptador de mechero


Soporte para bicicleta

Accesorios estándar

Cinta de muñeca: Proporciona un adecuado método de transporte, fijándolo en la pestaña trasera.

Manual del usuario

Accesorios opcionales

Funda: Protege al eTrex cuando no se está utilizando.

Adaptador de mechero: Para conectar al eTrex a una fuente de alimentación con adaptador de mechero.

Cable para PC: Permite la transmisión de datos de un PC a un eTrex.

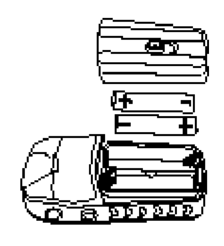
Cable de datos: Para conexiones de entrada y salida.

Soporte para bicicleta: Para poder fijar eTrex en una bicicleta.

Guía avanzada del usuario: Instrucciones para utilizar las características avanzadas del eTrex.

CD ROM's MapSource: Excelente herramienta para crear waypoints y rutas en su PC utilizando un mapa de fondo y transmitiéndole Los datos a su eTrex. Para obtener más detalles acerca del MapSource contacte con su distribuidor.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS



El eTrex funciona con dos pilas alcalinas (no incluidas) que se instalan en la parte trasera de la unidad. Para instalar las pilas extraiga la tapa trasera girando la anilla un cuarto de vuelta en dirección contraria a las agujas del reloj. Inserte las dos pilas en la posición adecuada según la polaridad. Vuelva a encajar la tapa y gire la anilla un cuarto de vuelta en dirección a las agujas del reloj. Las dos pilas alcalinas tendrán una duración de unas 22 horas en operación normal (en modo de ahorro de baterías).

El primer paso

El eTrex funciona gracias a la información recibida de los satélites. Para recoger esta información lleve su eTrex al exterior, a una zona abierta y despejada en la que haya una clara visualización del cielo. Mantenga pulsada la tecla **POWER** para conectar la unidad. Aparecerá la página de bienvenida durante unos segundos, mientras el GPS lleva a cabo un auto-test, seguida por la página de satélites.

El eTrex necesita recibir, al menos, tres señales fuertes de satélite para poner encontrar su localización. La página de satélites le mostrará gráficamente el track de los satélites, la fuerza de la señal de los satélites y el estado del track.



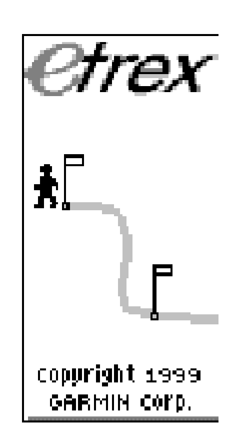
NOTA: Cuando utilice el eTrex por primera vez deberá tomarse unos 5 minutos para encontrar su localización Después del primer uso sólo serán necesarios de 15 a 45 segundos para encontrarla.

Cuando vea en pantalla el mensaje READY TO NAVIGATE (listo para navegar) significará que el eTrex ha encontrado su localización y está listo para partir

Luz de pantalla y contraste

Si las condiciones de luminosidad dificultan la visualización de la pantalla podrá ajustar el contraste o conectar la luz de fondo de pantalla. Pulse la tecla **POWER** para conectar la luz de pantalla. La luz de fondo está ajustada para permanecer encendida 30 segundos para ahorrar en el consumo de las pilas. Para ajustar el contraste de pantalla pulse la tecla **PAGE** hasta que vea la página de satélites. Pulse la tecla **UP** para oscurecer la pantalla y **DOWN** para aclararla.

¡¡¡VAMOS ALLÁ!!!

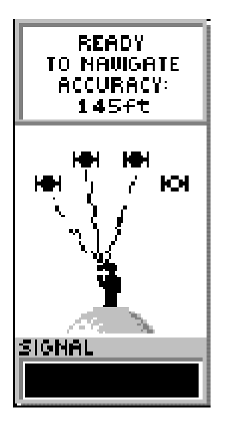


Página de bienvenida



Página de satélites

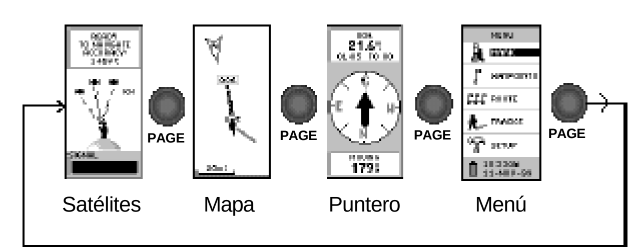
NOCIONES ACERCA DE LAS PÁGINAS



Página de satélite. El mensaje "READY TO GO" deberá aparecer antes de que pueda empezar a utilizar su eTrex para navegar.

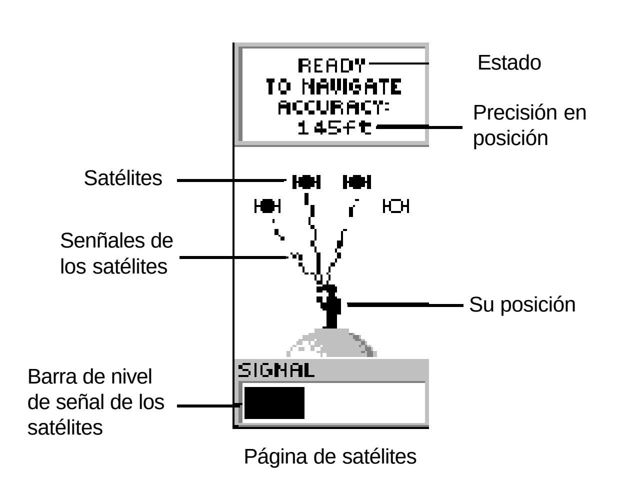
Seleccionar una Página

Toda la información necesaria para utilizar el eTrex se encuentra en cuatro páginas principales (o pantallas). Estas páginas son las de satélite, mapa, puntero y menú. Hay que pulsar simplemente la tecla **PAGE** para poder cambiar las páginas.



Nociones de la página de satélites

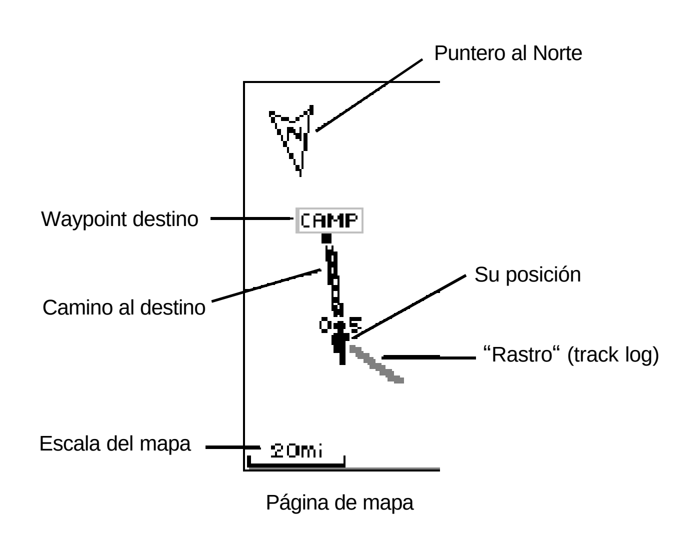
La página de satélites muestra, a modo de animación, cómo el eTrex adquiere la información necesaria para funcionar. También le muestra cuando la señal de satélite es débil o cuando será necesario desplazarse hacia una mejor localización para una mejor recepción.



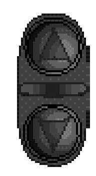
Página de satélites

NOCIONES ACERCA DE LAS PÁGINAS

Nociones de la Página de mapa



Página de mapa

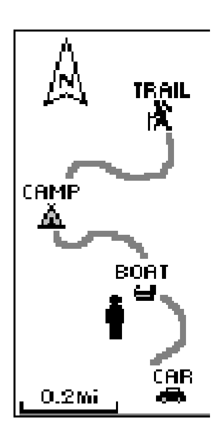


En la página de mapa, las teclas **UP** y **DOWN** se utilizan para ajustar la escala del mapa entre 120 metros y 1200 Km.

La página de mapa muestra donde se encuentra (la figura animada) y le proporciona una imagen real de hacia donde se dirige. Conforme se vaya desplazando se irá moviendo (“caminando”) la figura animada e irá dejando un rastro (track log). Los nombres y los símbolos de los waypoints también aparecen en el mapa. Le mostraremos como memorizar su localización marcando un waypoint en la sección de “discovering the fun” (descubriendo la diversión).

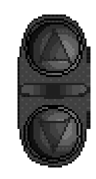
Para ayudarle a visualizar mejor el “mundo real” el eTrex rotará automáticamente el mapa mientras se vaya desplazando, por eso, los waypoints que se encuentren delante de usted se mostrarán siempre delante de la figura animada La flecha hacia el norte siempre indica donde se encuentra el norte.

Para asegurarnos de que pueda ver todo el trayecto puede cambiar la escala del mapa (de 150 m. a casi 1300 km.) manteniendo pulsada la tecla **UP** para visualizar un área más grande y la tecla **DOWN** para visualizar un área más pequeña.

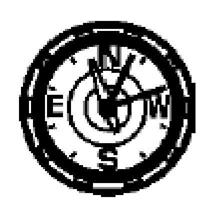


La página de mapa muestra distintos símbolos y waypoints

NOCIONES ACERCA DE LAS PÁGINAS

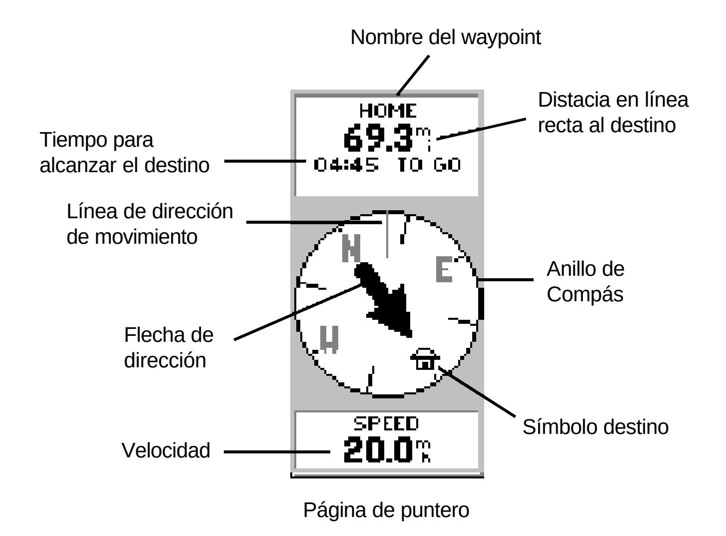


En la página de puntero, las teclas **UP** y **DOWN** se utilizan para mostrar cíclicamente diferentes datos del viaje.



El eTrex no es un compás. Tiene que Ir desplazándose para realizar el track con el movimiento.

Nociones de la página de puntero



Página de puntero

La página de puntero le guiará hacia un destino. Cuando se desplace sin un destino en particular la página de puntero le mostrará la dirección y la velocidad de su movimiento. Cuando se desplace hacia un destino en concreto la página de puntero le mostrará el nombre de la localización, la distancia y el tiempo.

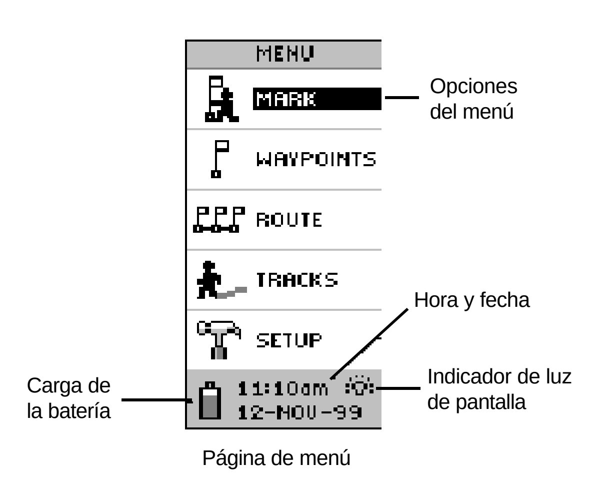
Al pulsar las teclas **UP** y **DOWN** podrá acceder a otra Información de menú de trayecto como la velocidad media, máxima, altura, horario de puesta/salida de sol, temporizador de trayecto y cuentakilómetros.



NOTA: la flecha de dirección y destino aparece sólo en la página de puntero cuando haya iniciado un GOTO.

NOCIONES A CERCA DE LAS PÁGINAS

Nociones de la página de menú



Página de menú



La página de menú le dará acceso a opciones más avanzadas del eTrex. Con la página de menú se pueden realizar acciones como la de personalizar la pantalla, transferir información de un PC y viceversa y utilizar y organizar todos los waypoints.

¿Qué hora es?: Cambio de la hora local

Vamos a practicar el uso de la página de menú y cambiar la hora local.

Para cambiar la hora local:

1. Pulse la tecla **PAGE** y acceda a la página de menú. Pulse **UP** o **DOWN** y seleccione **SETUP**. Pulse **ENTER** y aparecerá la página de **SETUP**.

2. Pulse la tecla **UP** o **DOWN**, seleccione **TIME** y pulse **ENTER**.

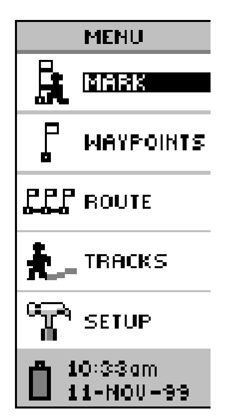
3. Pulse la tecla **UP** o **DOWN**, seleccione **TIME ZONE** y pulse **ENTER**.

4. Pulse **UP** o **DOWN** para desplazarse por las selecciones y pulse **ENTER** cuando haya encontrado la zona correcta. Pulse **PAGE** para volver a la página elegida.

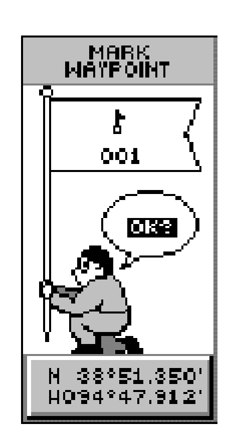


Puede seleccionar la hora local en particular en la página de TIME

¡¡¡EMPECEMOS CON LA DIVERSIÓN!!!



Encontrara la opción MARK en la página de MENU



Página de MARK WAYPOINT

Esto completa la explicación básica de las funciones de las páginas del eTrex. Ahora empecemos a divertirnos.

Descubrir la diversión

Descubrir la diversión a la hora de utilizar el eTrex resulta tan sencillo como pasear. En este paseo podrá marcar su posición en curso (su casa, por ejemplo), desplazarse una distancia corta para que después, el eTrex le guíe de vuelta a casa o al punto inicial del trayecto (para sacar el máximo provecho de este ejercicio asegúrese de caminar lo mínimo para cada paso).

La “X” marca el Punto

El primer paso del ejercicio es marcar la localización como waypoint y así podrá volver a ella más adelante.



NOTA: El eTrex debe leer READY TO NAVIGATE (listo para la navegación) antes de marcar un waypoint.

Para marcar un waypoint:

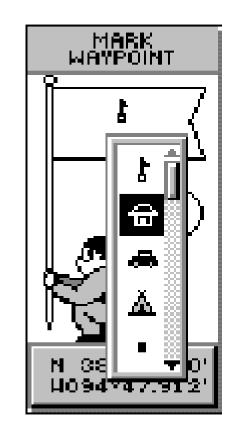
1. Pulsar **PAGE** y entrar en la página de MENU.
2. Pulsar la tecla **UP** o **DOWN** y seleccionar el campo deseado.
3. Pulsar **ENTER**. Aparecerá la página de WAYPOINT MARK (marcar waypoint) con “OK” seleccionado.

Antes de marcar un waypoint cambiemos el símbolo por una casa y el nombre “001” por uno con más significado como CASA.

Para cambiar el símbolo del waypoint:

1. En la página de MARK WAYPOINT (Marcar waypoint), pulsar la tecla **UP** o **DOWN** para seleccionar el símbolo pequeño de la bandera y pulse **ENTER**. Al utilizar las teclas **UP** y **DOWN** se irá desplazando por los símbolos y podrá seleccionar el símbolo de la casa. Pulse **ENTER**.

SÍMBOLOS DE WAYPOINT



Puede seleccionar un símbolo de waypoint en la página de MARK WAYPOINT

Para cambiar el nombre de un waypoint:

1. En la página de MARK WAYPOINT, pulse la tecla **UP** o **DOWN** para seleccionar el nombre del waypoint "001".

2. Pulse **ENTER**. Aparecerá la página de EDIT WAYPOINT NAME (Editar nombre de waypoint).

3. Pulse **ENTER**. Utilice Las teclas **UP** o **DOWN** para desplazarse par las letras, seleccione la "C" y pulse **ENTER**. Repita este proceso hasta completar la palabra "CASA".

4. Pulse la tecla **UP** o **DOWN** para seleccionar el campo OK y pulse **ENTER**. Aparecerá la página de MARK WAYPOINT.

5. Pulse la tecla **UP** o **DOWN** para seleccionar el campo OK y pulse **ENTER**. Su localización, llamada CASA, estará marcada y memorizada.

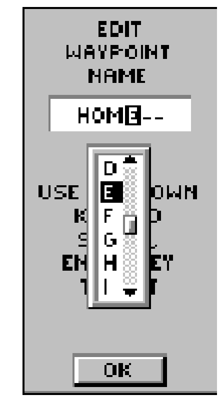


NOTA: Como truco puede mantener pulsada la tecla **ENTER** para marcar un waypoint.

Ahora que ya ha marcado su localización es momento de realizar un paseo. Pulse la tecla **PAGE** y conecte la página de mapa.

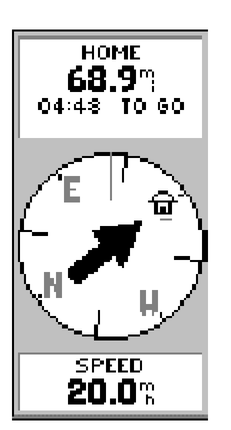
Camine en línea recta durante unos 3 o 4 minutos y fíjese en la página de mapa.

Su localización se muestra con la figura que aparece en media de la pantalla. Al desplazarse verá la figura humana que irá caminado y una línea (llamada track) aparecerá junta con el camino que acaba de cubrir.

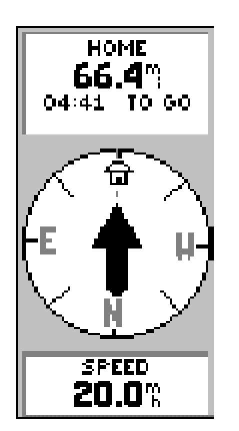


Página de EDIT WAYPOINT NAME

SIGA LA FLECHA



El puntero le dirá la dirección que debe seguir. Cuando el puntero señale hacia la derecha, muévase hacia la derecha hasta que el puntero señale hacia arriba y señale la línea de dirección del movimiento.



Cuando el puntero señale hacia delante significa que está siguiendo el track.

Ahora utilizaremos la función GOTO y la página de puntero para volver al emplazamiento inicial.

Guiado por GARMIN

El eTrex le guiará a un destino utilizando un GOTO (GOTO significa “GOing TO” -dirigirse hacia- un destino).

Para iniciar un GOTO:

1. Pulse la tecla **PAGE** para entrar en la página de MENU.
2. Pulse la tecla **UP** o **DOWN** y seleccione WAYPOINTS.
3. Pulse **ENTER** y aparecerá la página de WAYPOINTS.
4. Pulse la tecla **UP** o **DOWN**, seleccione la pestaña de CASA (HOME) y pulse **ENTER**.
5. Pulse la tecla UP o DOWN, seleccione la pestaña de CASA (HOME) y pulse **ENTER**. Aparecerá la página de revisión del waypoint.
6. Pulse la tecla **UP** o **DOWN** para seleccionar GOTO y pulse **ENTER**.

Aparecerá la página de compás y estará listo para que el eTrex le guíe de vuelta a casa.

Dirigirse hacia la dirección adecuada

El eTrex le guiará de vuelta al punto en el que inició el trayecto utilizando la página de puntero. El puntero le dirá la dirección hacia el destino. Camine hacia la dirección que señale la flecha hasta que ésta señale hacia la parte superior del anillo. Si la flecha señala hacia la derecha deberá dirigirse hacia la derecha, si la flecha señala hacia la izquierda, vaya hacia la izquierda. Cuando la flecha señale hacia arriba significa que sigue el camino adecuado.

¡¡¡ LO HA CONSEGUIDO !!!

El nombre del destino, la distancia y el tiempo hasta el destino se muestra en la parte superior de la pantalla. La velocidad se muestra en la parte inferior de la pantalla. Cuando esté cerca del destino el eTrex le dará un mensaje que dirá "ARRIVING DESTINATION" (llegando a destino).



Seleccione STOP NAVIGATION y pulse ENTER de la página de Opciones para detener GOTO.

Detengan el tren, quiero bajar

Cuando quiera detener un GOTO:

1. Pulse la tecla **PAGE** para acceder a la página de puntero. Pulse **ENTER**.
2. Seleccione STOP NAVIGATION de la página de Opciones y pulse **ENTER**.

Limpiar una pantalla de mapa

Después de haber utilizado el eTrex para algunos viajes la pantalla de mapa estará demasiado saturada como para poder conservar el track de cada movimiento. Podrá aclarar la pantalla limpiando el track log (las líneas de la página de mapa).

Para limpiar un track log:

1. Pulse la tecla **PAGE** para acceder a la página de MENU.
2. Pulse la tecla **UP** o **DOWN** y seleccione TRACKS.
3. Pulse **ENTER**. Ahora se encuentra en la página de TRACKS. Utilice la tecla **UP** y seleccione CLEAR. Pulse **ENTER**.
4. Utilice la tecla **DOWN** y seleccione YES. Pulse **ENTER**. Pulse **PAGE** para seleccionar cualquier página.

Ya ha pasado por las operaciones más básicas del eTrex y está listo para salir y pasárselo bien. Para desconectar el eTrex mantenga pulsada la tecla **POWER**.



ESPECIFICACIONES

Físicas

Carcasa:	Totalmente precintada, aleación de plástico de fuerte impacto, resistente al agua según los estándares IPX7 (a 1 metro durante 30 minutos).
Tamaño:	11,2x5,1x3,0 cm.
Peso:	150 gr. con pilas.
Escala de temperatura:	de -15 a 70 °C operando.

Prestaciones

Receptor:	Listo para diferencial, 12 canales paralelos que sigue y usa continuamente hasta 12 satélites para computar y actualizar su posición.
Tiempo de adquisición:	
Caliente:	Aprox. l 5 segundos.
Frío:	Aprox. 45 segundos.
AutoLocate:	Aprox. 2 minutos.
Media de actualización:	1/segundo continua.
Precisión de la posición:	1-5 metros con correcciones DGPS [1]. 15 metros (49 pies) RMS [2].
Dinámica:	6 g.
Interfaces:	RS232 con NMEA 0183, formato de datos DGPS RTSM 104.
Antena:	Interna.

Alimentación

Fuente:	2 pilas AA (no incluidas) [3].
Duración de Las pilas:	Hasta 22 horas a modo de ahorro de baterías [4].

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.
[1] Sin entrada de receptor de baliza diferencial GARMIN opcional (como el GBR 21 de GARMIN).
[2] Sujeto a degradación de precisión a 100m 2DRMS según la DOD de los EEUU.
[3] Las media de temperatura para el eTrex puede exceder el nivel de utilidad de algunas pilas. Las pilas alcalinas pueden romperse a altas temperaturas.
[4] Las pilas alcalinas pierden gran cantidad de su capacidad cuando disminuye la temperatura. Utilice pilas de Litio cuando utilice el eTrex en condiciones bajo cero. El uso excesivo de la luz de pantalla también disminuye considerablemente la duración de las pilas.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

ADVERTENCIA: Si va a utilizar el eTrex en un vehículo, queda bajo responsabilidad del propietario del equipo asegurarlo para que no cause daños en algún accidente. No instale el eTrex sobre Los paneles del airbag o en lugares en los que el conductor o cualquier pasajero puedan recibir un impacto con él en algún accidente o colisión.

ADVERTENCIA: Si va a utilizar el eTrex en un vehículo queda bajo responsabilidad del propietario del equipo conducir con precaución y no distraerse con el eTrex. No es seguro operar con el eTrex mientras se está conduciendo.

PRECAUCIÓN: QUEDA BAJO RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO UTILIZAR ESTE PRODUCTO ADECUADAMENTE. ESTE PRODUCTO SE HA DISEÑADO PARA SER UTILIZADO SÓLO COMO AYUDA PARA VIAJAR Y NO DEBE UTILIZARSE PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE REQUIERA MEDICIONES PRECISAS DE DIRECCIÓN, DISTANCIA, LOCALIZACIÓN O TOPOGRAFÍA.

PRECAUCIÓN: El sistema de posicionamiento global (GPS) se ha fabricado bajo la responsabilidad del Gobierno de los EEUU que es el único responsable de su cuidado y precisión. El sistema está sujeto a cambios que pueden afectar la precisión y el funcionamiento de todos los equipos GPS. Aunque el eTrex es una ayuda electrónica para la navegación (NAVAID), cualquier NAVAID puede malinterpretarse o utilizarse mal y, por lo tanto, ser insegura.

CUMPLIMIENTO FCC

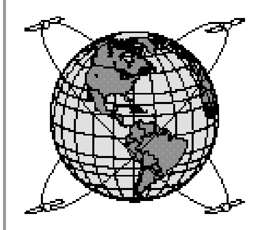
Este equipo cumple con la parte 15 de los límites de FCC de equipos digitales clase B. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias que pueden perjudicar a las radio comunicaciones.

No hay garantías de que no vaya a haber interferencias para una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias dañinas a otros equipos, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo afectado, el usuario ha de intentar corregir la interferencia cambiando el equipo de lugar.

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este equipo no puede emitir interferencias dañinas y (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar operaciones no deseadas.

El eTrex no contiene partes que el usuario pueda arreglar. Las reparaciones sólo se han de hacer por un centro de servicio autorizado por GARMIN. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía.

¿QUÉ ES UN GPS?



GPS - Sistema de Posicionamiento Global - (Global Positioning System): Es una revolución en la navegación. La tecnología sitúa la localización del usuario en cualquier parte del mundo, 24 horas al día, bajo cualquier condición climática.

Diseñado por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos para ser utilizado por los militares, el sistema GPS se hizo activo a los civiles para utilizarse en la aviación, la supervivencia marina y en el mercado de recreo y ocio en el exterior. Hoy en día, miles de personas utilizan la precisión y la conveniencia de esta tecnología para cazar, pescar, volar, navegar o practicar el trecking. El GPS opera con una constelación de 24 satélites que orbitan alrededor de la tierra.

Estos satélites transmiten señales que contienen datos de la hora y la orbita para calcular la posición del satélite y los datos del almanaque. Los receptores que se utilizan en la tierra, mar o aire buscan los satélites por el cielo. El GPS necesita recibir buenas señales de tres satélites como mínimo para determinar una posición en la superficie de la Tierra. Para adquirir una posición tridimensional será necesaria una cuarta señal, esta posición determinará la altura o la altitud.

GARANTÍA

GARMIN Corporation garantiza que este equipo esta libre de defectos en materiales y mano de obra durante un año desde la fecha de compra. GARMIN reparará o reemplazará cualquier componente que falle en uso normal, como opción propia. Esta reparación o recambio se hará sin cargo al cliente de piezas o mano de obra. Pero el cliente será responsable de los costes de transporte. Esta garantía no cubre fallos debidos a abuso, mal uso, accidente o alteración no autorizada de la reparación. GARMIN no asume responsabilidad de los daños consecuentes especiales, incidentales, punitivos o consecuentes, o falta de uso.

LAS GARANTÍAS CONTENIDAS EN ESTE DOCUMENTO SON EXCLUSIVAS Y QUEDAN AL MARGEN DEL RESTO DE GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLICADAS, INCLUIDAS AQUELLAS QUE ESTÉN BAJO CUALQUIER GARANTÍA DE COMPRA PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN PAÍS A OTRO.